Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v aktuálnom znení medzi zmluvnými stranami:

Názov:	**WWF Slovensko**
Sídlo:	Medená 101/5, 811 02 Bratislava-Staré Mesto
IČO:	52204430
Zápis:	Register mimovládnych neziskových organizácií, registrový úrad: Okresný úrad Bratislava, registračné číslo: VVS/1-900/90-55843
E-mail:	.....

(ďalej len ako „**WWF Slovensko**")

a

Názov:	Obec Stráňany
Sídlo:	Stráňany 17
IČO:	00330183
Zápis:	Register právnických osôb, podnikateľov a orgánov verejnej moci, register vedeie Štatistický úrad SR podľa zákona č. 369/1990 Zb. O obecnom zriadení
E-mail:	obecstranany@slnet.sk

(ďalej len ako „**Partner**")
(Partner a WWF Slovensko spoločne v tejto zmluve ako „**zmluvné strany**")

Článok I.
Úvodné ustanovenia

1. Partner je vlastníkom / správcom/obhospodarovateľom pozemkov bližšie špecifikovaných v prílohe č. 3 tejto zmluvy, a to v súlade s : úvodným ustanovením tohto článku, že Obec Stráňany je vlastníkom pozemkov.

   -

   (ďalej len „**Nehnuteľnosti**")

2. WWF Slovensko je občianskym združením, ktorého poslaním je ochrana prírody a biodiverzity so zameraním na podporu efektívnej starostlivosti o chránení územia, povodia riek a dlhodobo udržateľné využívanie prírodných zdrojov, napr. rozumné hospodárenie v lesoch a poľnohospodárstve, a ktoré má v tejto súvislosti záujem realizovať projekt: *„Posilnenie biodiverzity, odolnosti a konektivity Pieninského národného parku"* (ďalej len „**Projekt**"). Projekt je v prevažnej väčšine financovaný z projektového grantu poskytnutého Ministerstvom investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky (ďalej len „**Ministerstvo**").

3. Z dôvodu, že realizácia Projektu spočíva, okrem iného, v činnostiach a opatreniach na Nehnuteľnostiach vo vlastníctve/ správe/obhospodarovaní Partnera, zmluvné strany sa dohodli na podmienkach spolupráce pri realizovaní činností a opatrení podľa tejto zmluvy.

Článok II.
Predmet spolupráce

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Partnera umožniť WWF Slovensko realizáciu Projektu v zmysle Projektovej zmluvy uzatvorenej dňa 18. novembra 2025 medzi WWF Slovensko, ako prijímateľom a Ministerstvom, ako poskytovateľom, číslo zmluvy: 1520/2025 (ďalej len „**Projektová zmluva**"), a to predovšetkým umožniť WWF Slovensko vykonávanie opatrení a činností, zoznam ktorých tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „**Opatrenia**" alebo „**Opatrenia na posilnenie biodiverzity, odolnosti a konektivity Pieninského národného parku**"). Projektová zmluva, vrátane všetkých jej príloh tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.

2. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany uvádzajú, že predmetom tejto zmluvy nie je:
   a) žiadny záväzok WWF Slovensko na realizáciu prác pre Partnera v určitej kvalite a v určitom rozsahu,
   b) žiadna povinnosť Partnera uhradiť WWF Slovensko za realizované práce alebo za plnenie iných povinností podľa tejto zmluvy akúkoľvek odmenu alebo náhradu, ak v zmluve nie je uvedené inak,
   c) žiadna povinnosť WWF Slovensko uhradiť Partnerovi za umožnenie vykonávania Opatrení alebo za plnenie iných povinností podľa tejto zmluvy akúkoľvek odmenu alebo náhradu.

3. Cieľom spolupráce na podklade tejto zmluvy je poskytnúť WWF Slovensku možnosť (nie zaviazať ju k povinnosti) realizovať Projekt a uskutočniť Opatrenia na posilnenie biodiverzity, odolnosti a konektivity Pieninského národného parku na Nehnuteľnostiach v správe Partnera. Partner týmto dáva WWF Slovensko súhlas s realizovaním Projektu a s vykonávaním Opatrení podľa tejto zmluvy.

4. Partner uzatvorením tejto zmluvy vyhlasuje, že na umožnenie vykonávania Opatrení na posilnenie biodiverzity, odolnosti a konektivity Pieninského národného parku na Nehnuteľnostiach je z titulu vykonávania správy alebo obhospodarovania k Nehnuteľnostiam oprávnený a bude oprávnený po celú Dobu realizácie a udržateľnosti projektu.

Článok III.
Podmienky spolupráce

1. Opatrenia na posilnenie biodiverzity, odolnosti a konektivity Pieninského národného parku budú zo strany WWF Slovensko realizované v období

   od: nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy,
   do: 31. decembra 2028.

   Konkrétne práce budú zo strany WWF Slovensko realizované prostredníctvom odborne spôsobilých osôb (subdodávateľov).

2. Zmluvné strany sa dohodli, že financovanie realizovania Opatrení zabezpečí v plnej miere WWF Slovensko. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner nemá právny nárok na vynaloženie

finančných prostriedkov zo strany WWF Slovensko. Partner berie na vedomie, že na uskutočnenie Opatrení budú použité finančné prostriedky získané predovšetkým z projektového grantu poskytnutého Ministerstvom na podklade Projektovej zmluvy. Partner týmto vyhlasuje, že sa pred podpisom tejto zmluvy oboznámil s podmienkami, za splnenia ktorých sú združeniu WWF Slovensko tieto prostriedky poskytované, a to predovšetkým s Projektovou zmluvou vrátane všetkých jej príloh (ďalej len „**Podmienky poskytnutia grantu**").

3. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner je po celú dobu trvania tejto zmluvy povinný:

   a) Umožniť WWF Slovensko vykonávanie Opatrení na Nehnuteľnostiach podľa tejto zmluvy a poskytnúť WWF Slovensko všetku súčinnosť potrebnú pre výkon Opatrení;
   b) V súvislosti s vykonávaním Opatrení poskytnúť WWF Slovensko všetku súčinnosť potrebnú pre splnenie Podmienok poskytnutia grantu a pre splnenie povinností z Projektovej zmluvy a zdržať sa všetkého, čo by mohlo mať za následok vznik povinnosti WWF Slovensko vrátiť finančné prostriedky získané na podklade Projektovej zmluvy alebo vznik iného negatívneho dôsledku pre WWF Slovensko z dôvodu porušenia Podmienok poskytnutia grantu alebo Projektovej zmluvy (napr. povinnosť uhradiť sankciu a pod.);
   c) Umožniť WWF Slovensko ako aj oprávneným osobám v súlade s prílohou č. 2 Projektovej zmluvy kontrolu vykonávania Opatrení, a to aj opakovanie;
   d) Preukázať WWF Slovensko na jeho požiadanie plnenie svojich povinností podľa tejto zmluvy;
   e) Zdržať sa akéhokoľvek konania alebo opomenutia, ktoré by mohlo mať za následok porušenie Podmienok poskytnutia grantu alebo povinností WWF Slovensko z Projektovej zmluvy, predovšetkým: (i) nerealizovať na Nehnuteľnostiach žiadnu činnosť, ktorá by mohla ohroziť, zničiť alebo znehodnotiť výsledky Opatrení a ani neumožniť realizáciu takýchto činností; (ii) nezmeniť spôsob a ani neumožniť zmenu spôsobu využívania Nehnuteľností alebo ich časti tak, aby bola ohrozená udržateľnosť Opatrení;
   f) Bezodkladne, najneskôr však do piatich (5) pracovných dní, informovať WWF Slovensko o akejkoľvek skutočnosti, ktorá môže mať vplyv na plnenie povinností Partnera podľa tejto zmluvy alebo na plnenie povinností WWF Slovensko z Podmienok poskytnutia grantu, vrátane zmeny správcu Nehnuteľností, začatia súdneho, exekučného, konkurzného alebo reštrukturalizačného konania voči Partnerovi, alebo akejkoľvek plánovanej zmeny v spôsobe užívania Nehnuteľností;
   g) Uchovávať dokumentáciu preukazujúcu plnenie povinností podľa tejto zmluvy a na požiadanie ju sprístupniť WWF Slovensko, Ministerstvu alebo iným kontrolným orgánom oprávneným vykonávať kontrolu v zmysle Podmienok poskytnutia grantu, a to v lehote nimi určenej;
   h) V prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu dôjde k zmene alebo zániku správy Nehnuteľností, prípadne k prechodu oprávnenia disponovať s Nehnuteľnosťami na inú osobu z iného titulu ako správy, je Partner povinný: (i) zabezpečiť dodržiavanie povinností podľa tejto zmluvy aj zo strany všetkých takýchto následných subjektov, a (ii) pred uskutočnením takejto zmeny uzatvoriť s dotknutým subjektom písomnú zmluvu, ktorou mu uloží povinnosti zodpovedajúce povinnostiam Partnera podľa tejto zmluvy, a kópiu takejto zmluvy bezodkladne predložiť WWF Slovensko.
   i) Umožniť WWF Slovensko a jeho subdodávateľom vstup na Nehnuteľnosti za účelom realizácie Opatrení, a to cez existujúce prístupové cesty, ktoré budú môcť byť zo strany WWF Slovensko a jeho subdodávateľov využívané bezplatne. V prípade, ak bude potrebné obnoviť niektorý z chýbajúcich alebo už nestabilných úsekov prístupovej cesty, WWF Slovensko je oprávnené v nevyhnutnom rozsahu zabezpečiť ich obnovu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, takto obnovené úseky ciest WWF Slovensko po ukončení všetkých Opatrení odstráni

a Nehnuteľnosti v tejto časti navráti do stavu, v akom boli pred začatím prác realizovaných WWF Slovensko

4. Zmluvné strany sa dohodli, že WWF Slovensko je povinné:
   a) Zabezpečiť vykonávanie Opatrení v súlade Podmienkami poskytnutia grantu a Projektovou zmluvou;
   b) Vykonávať Opatrenia tak, aby Partnerovi nevznikla škoda. Za škodu sa nepovažuje výsledok realizácie Opatrení ktoré sú predpokladané touto zmluvou;
   c) Zabezpečiť vykonanie Opatrení v lehote do 31. decembra 2028;
   d) Oznámiť Partnerovi ukončenie vykonávania Opatrení a odovzdať mu prehľad vykonaných Opatrení.
   e) Oznámiť Partnerovi začatie plynutia Doby udržateľnosti projektu a to najneskôr do 15 dní odo dňa začatia jej plynutia;
   f) Oznámiť Partnerovi ukončenie Projektovej zmluvy, a to najneskôr do 15 dní odo dňa jej ukončenia;
   g) Oznámiť Partnerovi na jeho požiadanie stav vykonávania Opatrení.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že obe zmluvné strany budú pri verejnom prezentovaní výsledkov Opatrení postupovať spoločne, po vzájomnej dohode.

6. WWF Slovensko je oprávnené informovať verejnosť o realizácii Opatrení na informačných materiáloch, webovej stránke, v mediálnych výstupoch a tlačových správach, na informačných paneloch a pod.

Článok IV.
Udržateľnosť opatrení a náhrada nákladov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner je do piatich (5) rokov od momentu, kedy Ministerstvo schváli poslednú žiadosť WWF Slovensko o platbu (ďalej len **„Doba udržateľnosti opatrení"**) povinný vo vzťahu k Nehnuteľnostiam zabezpečiť udržateľnosť Opatrení, a to predovšetkým zabezpečiť, že cieľové hodnoty Indikátorov podľa tabuľky v bode 4 - Špecifikácie projektu prílohy č. 1 Projektovej zmluvy budú v zásade v nezmenšenom rozsahu zachované, resp. napĺňané.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia povinnosti podľa tohto Článku zmluvy je Partner povinný uhradiť WWF Slovensko všetky náklady, ktoré boli WWF Slovensko vynaložené na vykonávanie Opatrení v plnej výške, a to v lehote desať (10) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy WWF Slovensko. Zmluvné strany sa dohodli, že uhradením nákladov podľa predchádzajúcej vety nie je dotknutý nárok WWF Slovensko na náhradu vzniknutej škody v celom rozsahu, ako aj prípadné právo na odstúpenie od zmluvy.

Článok V.
Doba trvania spolupráce a spôsoby jej ukončenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu platnosti Projektovej zmluvy.

2. Pred uplynutím doby podľa predchádzajúceho odseku tohto Článku zmluvy možno zmluvu ukončiť:
   a) písomnou dohodou zmluvných strán;
   b) písomným odstúpením od tejto zmluvy.

3. Obe zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak:

a) druhá zmluvná strana, napriek predchádzajúcemu písomnému upozorneniu opätovne poruší niektorú zo svojich povinností podľa tejto zmluvy;
b) druhá zmluvná strana poruší niektorú zo svojich povinností podľa tejto zmluvy a nezabezpečí nápravu v lehote poskytnutej druhou zmluvnou stranou v písomnom upozornení. Poskytnutá lehota nesmie byť kratšia ako desať (10) dní.

4. WWF Slovensko je zároveň oprávnené odstúpiť od tejto zmluvy, a to aj bez dodržania postupu podľa predchádzajúceho odseku v prípade:
   a) ak zo strany ak zo strany Partnera dôjde k porušeniu niektorej z povinností podľa Článku III. ods. 3 písm. a), b), c), e) až h) tejto zmluvy;
   b) ak sa vyhlásenie podľa Článku II. ods. 4 tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé;
   c) ak Partner vstúpil do likvidácie, voči Partnerovi bolo začaté konkurzné konanie, na majetok Partnera bol vyhlásený konkurz alebo ak na majetok Partnera bol podaný návrh na povolenie reštrukturalizácie.

5. Odstúpenie od zmluvy musí byť uskutočnené v písomnej forme a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

6. V prípade, ak dôjde k odstúpeniu od zmluvy zo strany WWF Slovensko, je Partner povinný uhradiť WWF Slovensko všetky náklady, ktoré boli WWF Slovensko vynaložené na vykonanie Opatrení v plnej výške, a to v lehote desať (10) dní odo dňa doručenia odstúpenia od zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že uhradením nákladov podľa predchádzajúcej vety nie je dotknutý nárok WWF Slovensko na náhradu vzniknutej škody v celom rozsahu.

7. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany uvádzajú, že v prípade zániku zmluvného vzťahu nie je povinnosťou WWF Slovensko vrátiť Nehnuteľnosti do pôvodného stavu.

Článok VI.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

2. Zmluvné vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.

3. Túto zmluvu je možné meniť na základe dohody obidvoch zmluvných strán, a to vo forme písomných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto zmluvy sa za písomnú formu nepovažuje prejav vôle vyjadrený elektronickými prostriedkami.

5. Písomnosti v listinnej podobe sa medzi zmluvnými stranami doručujú na adresu sídla uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že adresa sídla je adresou, na ktorej sa zdržiavajú a na ktorej majú zabezpečené prijímanie zásielok. Zmluvné strany uvádzajú, že písomnosti podľa tejto zmluvy sa považujú za doručené druhej zmluvnej strane momentom, kedy jej v súlade s § 45 ods. 1 Občianskeho zákonníka dôjdu.

6. Partner v súlade s § 401 Obchodného zákonníka vyhlasuje, že predlžuje premlčaciu dobu pre prípadné nároky WWF Slovensko vyplývajúce z tejto zmluvy, a to najmä nároky na (i) uhradenie nákladov podľa Článku IV. ods. 2 a Článku V. ods. 6 tejto zmluvy a (ii) náhradu

škody vzniknutej v dôsledku porušenia povinností Partnera podľa tejto zmluvy, a to na desať (10) rokov, odkedy premlčacia doba začala plynúť po prvý raz.

7. V prípade, že sa ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy alebo jej časť stane neplatným alebo neúčinným, nebude mať táto neplatnosť či neúčinnosť vplyv na platnosť či účinnosť ostatných ustanovení zmluvy alebo ich časti. Pre tento prípad sa zmluvné strany zaväzujú poskytnúť si navzájom všetku potrebnú súčinnosť a nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenia takým ustanovením, aby bol splnený účel a predmet tejto zmluvy.

8. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

9. Prílohami tejto zmluvy, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou sú:

   - **Príloha 1** – Zoznam Opatrení na posilnenie biodiverzity, odolnosti a konektivity Pieninského národného parku;

   - **Príloha 2** - Projektová zmluva uzatvorená dňa 18. novembra 2025 medzi WWF Slovensko a Ministerstvom investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky, číslo zmluvy: 1520/2025 vrátane všetkých jej príloh (prílohy č. 1 - Špecifikácia projektu a prílohy č. 2 - Všeobecné zmluvné podmienky);

   - **Príloha 3** - Špecifikácia Nehnuteľností;

10. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu bez akýchkoľvek výhrad podpisujú.

V Bratislave, dňa 06.08.2026

...asko

Mg. ...lava Plassmann, riaditeľka

WWF Slovensko
občianske združenie
Medená 101/05
811 02 Bratislava
Slovenská republika
IČO: 52204430

V Stráňany, dňa 30.07.2026

Vier...ová

Sta...e

SLOVENSKÁ REPUBLIKA
OBEC STRÁŇANY

Obecné lesy Stráňany

Príloha 1

Opis spolupráce subjektu v projekte:

- Na pozemkoch v správe subjektu budú realizované opatrenia na prebudovu starších lesných porastov v rubnom a predrubnom veku s nevhodným drevinovým zložením (napr. s vyšším zastúpením stanovištne nepôvodného smreka) na prírode blízky spôsob hospodárenia. Využije sa tvorba maloplošných obnovných prvkov s dôrazom na vnášanie sadeníc klimaticky vhodných a odolných drevín najmä buka, jedle, brestu, smrekovca, ktoré v súčasnosti v porastoch absentujú. Zároveň sa predpokladá zabezpečenie ich nevyhnutnej ochrany pred poškodením zverou. Tieto opatrenia sú súčasťou aktivity, označenej v projekte ako ***a1: Manažment a obnova lesných biotopov a zvýšenie ich odolnosti voči zmene klímy.***
- V starších lesoch s vysokou biodiverzitnou hodnotou sa bude realizovať identifikácia významných biotopových stromov, mapovanie prítomných mikrohabitatov a zmluvná ochrana takto identifikovaných stromov a ich ponechanie na prirodzené dožitie od vlastníkov a užívateľov lesa. Zabezpečí sa tým ich zachovanie v poraste, čo priaznivo ovplyvní v ďalších rokoch diverzitu a štruktúru lesa. Zároveň, bude za toto opatrenie poskytnutá subjektu spravodlivá kompenzácia. Tieto opatrenia sú súčasťou aktivity, označenej v projekte ako ***a1: Manažment a obnova lesných biotopov a zvýšenie ich odolnosti voči zmene klímy.***
- Na pozemkoch v správe subjektu sa plánuje aj vyčistenie zarastajúceho sutinového biotopu Sk6 (8150) Nespevnené karbonátové skalné sutiny v montánnom až kolínnom stupni, ktoré je súčasťou projektovej aktivity ***a2: Manažment a obnova nelesných biotopov a druhov na ne viazaných.*** Zároveň subjekt súhlasí, že pri tomto opatrení sa počíta aj so zapojením dobrovoľníkov (súkromného sektora v regióne, príp. škôl) na pomoc s vynášaním odstránených krov z územia.
- Subjekt umožní zamestnancom WWF Slovensko a ďalším subjektom, ktoré budú realizovať opatrenia na základe dohody/ zmluvy s WWF Slovensko prístup a vykonávanie monitoringu účinnosti realizovaných opatrení v rámci aktivity projektu označenej ako ***a4: Monitoring účinnosti opatrení starostlivosti o biotopy a druhy.***

Obecné lesy Stráňany

Príloha 3

Zoznam nehnuteľností (porastov)

Lesný celok	**Číslo dielca**
Podolínec	1390
Podolínec	371*
Podolínec	381a*
Podolínec	368 *
Podolínec	367*

Zoznam ostatných lesných pozemkov (OLP)**

Lesný celok	**Druh pozemku**	**Číslo OLP**
Podolínec	Neúrodné lesné pozemky	N10

**Identifikácia a ochrana významných biotopových stromov* – zoznam porastov s identifikovaným stromami sa bude priebežne dopĺňať po ich identifikácii

** *Vyčistenie zarastajúceho sutinového biotopu Sk6 (8150) Nespevnené karbonátové skalné sutiny v montánnom až kolínnom stupni, ktorý je súčasťou projektovej aktivity* ***a2***